

Druckluft-Kombi-Nagler, 50 mm

TECHNISCHE DATEN

Stauchkopfnägel: 10 - 50 mm
Schmalrückenklammern: 10 - 40 mm
Magazinkapazität: max. 100 Stück
Betriebsdruck: 4 - 8 Bar (58 - 116 PSI)
Druckluftanschluss: 1/4"
Schlauchdurchmesser: 10 mm (3/8") empfohlen
Schalldruckpegel (LpA): 79,9 dB(A)
Schalleistungspegel (LwA): 92,9 dB(A)
Vibrationspegel: ahd= 11,6 m/s² / K= 1,5 m/s²
Gewicht: 1,5 Kg
Schmiermittel: Druckluftgeräteöl



SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann zu Hörverlust führen.



Tragen Sie eine Schutzbrille.

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Staub können zu Augenverletzungen führen.



Nicht auf Leitern benutzen.

Achten Sie immer auf festen Stand.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Kinder dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. Der Druckluft-Nagler ist kein Spielzeug, deshalb keine Kinder mit dem Gerät hantieren lassen.
- Immer Schutzbrille und Gehörschutz verwenden: Dies gilt für den Anwender des Werkzeugs, aber auch für alle Personen die sich im Arbeitsbereich aufhalten. Nichtbeachtung kann zu Hörschäden oder zu Verletzung der Augen führen.
- Werkzeug nur mit Kupplung an das Druckluftsystem anschließen. Im Notfall kann das Werkzeug von der Druckluftzufuhr getrennt werden.
- Nach Beendigung der Arbeit muss der Druckluft-Nagler vom Druckluftsystem getrennt und das Magazin entleert werden. Immer nochmals vergewissern, dass sich keine Nägel bzw. Klammern im Magazin befinden.
- Druckluft-Nagler niemals mit einem Lösungsmittel oder anderem scharfen Reinigern säubern.
- Sicherstellen, dass das Werkzeug sich in der Position OFF befindet, wenn es mit dem Druckluftsystem verbunden wird.
- Bei Verwendung des Druckluft-Werkzeugs immer zugelassene Schutzbrille und Handschuhe tragen. Wird Staub aufgewirbelt, muss zusätzlich eine geeignete Atemschutzmaske getragen werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das für den Einsatz mit Druckluft-Werkzeugen ausgelegt ist.
- Das Werkzeug von der Druckluftversorgung trennen, bevor Zubehör installiert oder Wartungen durchgeführt werden oder das Gerät nicht im Gebrauch ist.
- Immer das Werkzeug mit gesundem Menschenverstand betreiben. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck die von beweglichen Teilen erfasst werden und zu Verletzungen führen kann. Werkzeug nur in sicherer Entfernung von sich selbst und anderen betreiben.

ANWENDUNG**DRUCKLUFTVERSORGUNG**

1. Dieses Werkzeug ist geeignet für normale Kompressoranlagen. Die Druckluft zum Betreiben muss sauber, trocken sein und einen Druck zwischen 4 - 8 Bar haben.
2. Vor Arbeitsbeginn das Werkzeug mit dem Druckluftanschluss nach oben halten und 3-4 Tropfen Schmieröl über den Druckluftanschluss in das Werkzeug geben. Betreiben Sie das Werkzeug zwei- bis dreimal nach Zugabe von Öl.

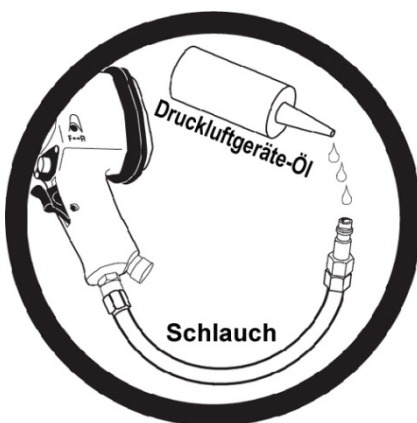
VERWENDUNG

ACHTUNG: Werkzeug auf beschädigte oder abgenutzte Komponenten überprüfen und diese dann ersetzen. Die Sicherheits-Warnschilder auf dem Werkzeug müssen auch ersetzt werden, wenn diese nicht mehr lesbar sind.

1. Nur Anschlüsse, passend zum Werkzeug, mit hohem Luftdurchfluss verwenden.
2. Magazin leeren.
3. Werkzeug mit dem Druckluftsystem verbinden. Der Schlauch sollte über eine Schnellverbinder-Kupplung verfügen und für mehr als 15 Bar ausgelegt sein.
4. Luftdruck auf einen Wert zwischen 4 bis 8 Bar einstellen.
5. Druckluft-Nagler vom Druckluftsystem trennen.
6. Magazin öffnen und mit den passenden Nägeln / Klammer befüllen.
7. Druckluft-Nagler mit dem Druckluftsystem verbinden.
8. Druckluft-Nagler am Griff festhalten und den Auslöser betätigen während der Druckluft-Nagler feste auf die Arbeitsfläche gedrückt wird.

SCHMIERUNG UND WARTUNG

1. Druckluft-Nagler vom Druckluftsystem trennen.
2. Der Druckluft-Nagler benötigt Schmierung bevor er verwendet wird.
3. Wischen Sie überschüssiges Öl das sich am Luftauslass befindet ab. Zuviel Öl schadet den O-Ringen des Werkzeugs.
4. Bei Verwendung von Ölen ist eine manuelle Schmierung durch den Lufteinlass nicht erforderlich. Drehen Sie das Werkzeug so, dass der Luftanschluss nach oben zeigt und geben Sie einige Tropfen Druckluftgeräteöl in den Luftanschluss. Betreiben Sie das Werkzeug kurz nach Zugabe von Öl.



Combination Air Nailer, 50 mm

TECHNICAL DATA

Fasteners brads: 10 - 50 mm
Staples: 10 - 40 mm
Magazine capacity: max. 100 piece
Operating pressure: 4 - 8 Bar (58 - 116 PSI)
Air inlet: 1/4"
Hose diameter: 10 mm (3/8") recommended
Sound pressure level (LpA): 79.9 dB(A)
Sound power level (LwA): 92.9 dB(A)
Vibration level: ahd= 11.6 m/s² / K= 1.5 m/s²
Weight: 1.5 kg
Lubricant: Air tool oil



SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING

Read Manual to reduce the risk of injury.



WEAR HEARING PROTECTION.

Noise can cause hearing loss.



WEAR SAFETY GOGGLES.

During the work spark, splinters can fly around chips and dust can cause loss of vision.



Do not use on ladders.

Always pay attention to good standing.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep children away. All children should be kept away from the work area. Don't let them handle the tool.
- Use safety glasses and ear protection: the tool operator and all persons in the work area must permanently operate to prevent some foreign matter from straying into eyes. Maybe the noise would harm your hearing, wear the ear protection to safeguard.
- Never wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts.
- Never use oxygen, combustible or any other bottle gas as a power source or would cause explosion and serious personal injury.
- Only connect tool to air supply with a coupling that will release all pressure from the tool when disconnected.
- Disconnect tool from air supply before finishing operation or performing maintenance.
- Do not aim the tool at anyone in case of danger while it is operating and do not remain any fasteners in the channel when you finish your work.
- Do not soak tool with cleaning solution. Such solutions can damage internal parts.
- Do not place your hand or any part of your body in the fastener discharge of the tool when connecting or disconnecting air supply.

USING THE TOOL

Air Source

1. This tool applies to normal air compressor and is designed to operate in clean, dry and compressed air at regulate pressures between 4 – 8 bar.
2. Place two or three drops of air tool oil il1to the tool's air inlet at the beginning of workday and try it twice or three times.

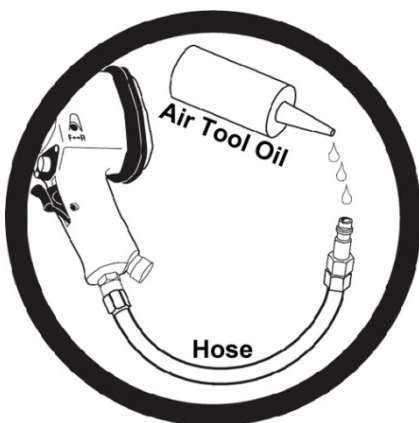
HOW TO USE

CAUTION: Check and replace any damaged or worn components in the tool. The safety warning labels in the tool must also be replaced if they are not legible.

1. Attach a high flow pick connect fitting to the tool.
2. Empty the magazine.
3. Connect the tool to an air compressor using the air hose. Made sure the hose has a rated working pressure exceeding 200psi and a female quick coupler.
4. Regulate the air pressure to obtain 4 – 8 bar at the tool.
5. Disconnect the air supply from the tool.
6. Load fastener into your tool following the instructions this manual.
7. Reconnect the air supply to the tool.
8. Grip tool firmly and hold trigger while pushing the tool firmly against work surface.

LUBRICATION AND MAINTENANCE

1. Disconnect the air supply from the tool before lubricating.
2. Your tool requires lubrication before you use it for the first time.
3. Wipe off excessive oil at the exhaust. Excessive oil will damage o-rings of tool. If in-line oiler is used, manual lubricating through the air inlet is not required.
4. Turn the tool so the inlet is facing up hand put one drop of air tool oil. Never us detergent oil or additives. Operate the tool briefly after adding oil.



Cloueuse combinée à air comprimé, 50 mm

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Clous à tête à écraser 10 – 50 mm

Agrafes à dos étroit : 10 – 40 mm

Capacité du magasin : max. 100 pièces

Pression de service : 4 - 8 bars (58 - 116 PSI)

Raccord d'air comprimé : 1/4"

Diamètre du tuyau : 10 mm (3/8") recommandé

Niveau de pression acoustique (LpA) : 79,9 dB (A)

Niveau de puissance acoustique (LwA) : 92,9 dB (A)

Niveau de vibrations : ahd = 11,6 m/s² / K = 1,5 m/s²

Poids : 1,5 kg

Lubrifiant : huile pour appareils à air comprimé



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Lisez la notice d'utilisation afin de diminuer le risque de blessures.



Portez un protège-ouïe.

L'effet du bruit peut résulter en une perte de l'ouïe.



Portez des lunettes de protection.

Les étincelles engendrées durant le travail ou les éclats, copeaux et poussières projetés par l'appareil peuvent provoquer des blessures des yeux.



Ne pas utiliser sur une échelle.

Veillez toujours à adopter une position solide.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Les enfants ne doivent pas se trouver dans la zone de travail. La cloueuse à air comprimé n'est pas un jouet, n'autorisez donc pas les enfants à manipuler l'appareil.
- Utilisez toujours des lunettes de protection et un protection auditive. Cela concerne tout autant l'utilisateur de l'outil que les personnes présentes dans la zone de travail. Le non-respect de cette consigne peut résulter en des troubles auditifs ou des blessures des yeux.
- Raccordez l'outil uniquement avec l'accouplement au système d'air comprimé. En cas d'urgence, il sera possible de séparer l'outil de l'alimentation en air comprimé.
- Après les activités, la cloueuse à air comprimé devra être séparé du système d'air comprimé, et le magasin doit être vidé. Assurez-vous encore une fois qu'il ne reste pas de clous ou d'agrafes dans le magasin.
- Ne nettoyez jamais la cloueuse à air comprimé avec un dissolvant ou un autre produit de nettoyage agressif.
- Assurez-vous que l'outil est en position OFF lorsque vous allez le brancher sur le système d'air comprimé.
- Portez toujours les lunettes de protection agréées et des gants en utilisant l'outil à air comprimé. Portez en outre un masque anti-poussière adéquate si de la poussière est engendrée.
- N'utilisez que des accessoires ayant été conçus pour fonctionner avec des outils pneumatiques.
- Séparez l'outil de l'alimentation en air comprimé avant d'installer les accessoires ou de procéder à une maintenance ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Utilisez toujours l'appareil en appliquant le bon sens. Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux qui peuvent être happés par des composants en mouvement et pourraient provoquer des blessures. Tenez l'outil à une distance sûre de vous-même et de toute autre personne pour l'utiliser.

UTILISATION**ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ**

1. Cet outil est adapté aux équipements à compresseur normaux. L'air comprimé d'exploitation doit être propre et sec et avoir une pression de 4 - 8 bars
2. Tenir l'outil avec le raccord d'air comprimé orienté vers le haut avant de commencer le travail et graisser l'outil par voie du raccord d'air comprimé au moyen de 3 - 4 gouttes d'huile. Activez l'outil deux à trois fois après avoir ajouté l'huile.

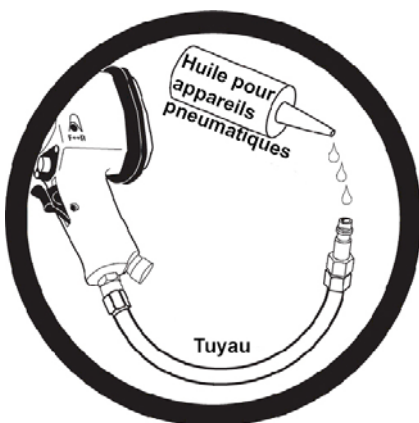
UTILISATION

ATTENTION : Vérifiez si des composants de l'outil sont endommagés ou usés et les remplacer, le cas échéant. Les plaquettes de mise en garde de sécurité sur l'outil doivent être remplacés quand elles ne sont plus lisibles.

1. Utilisez uniquement les raccords adaptés à l'outil avec un haut débit d'air.
2. Vider le magasin.
3. Raccordez l'outil au système d'air comprimé. Le tuyau doit être doté d'un raccord rapide et être conçu pour plus de 15 bars.
4. Réglez l'air comprimé à une valeur de 4 à 8 bars.
5. Séparez la cloueuse à air comprimé du système d'air comprimé.
6. Ouvrez le magasin et remplissez-le avec les clous/agraves adaptés.
7. Raccordez la cloueuse à air comprimé au système d'air comprimé.
8. Tenez la cloueuse à air comprimé par la poignée et actionnez le déclencheur tout en pressant la cloueuse à air comprimé fermement sur la surface de travail.

LUBRIFICATION ET ENTRETIEN

1. Séparez la cloueuse à air comprimé du système d'air comprimé.
2. La cloueuse à air comprimé doit être graissée avant l'utilisation.
3. Essuyez l'huile superflue sur la sortie de l'air. Les joints toriques de l'appareil peuvent être endommagés si trop d'huile est utilisée.
4. Il n'est pas nécessaire de graisser manuellement à travers l'arrivée de l'air si vous utilisez un huileur. Orientez l'outil de sorte que le raccord de l'air soit en haut et ajoutez quelques gouttes d'huile pour appareils à air comprimé dans le raccord de l'air. Utilisez l'outil après avoir ajouté l'huile.



Clavadora neumática, 50 mm

DATOS TECNICOS

Cierre de clavos: 10 - 50 mm

Grapas: 10 - 40 mm

Capacidad de la recámara: máx. 100 pieza

Presión operacional: 4 - 8 Bar (58 - 116 PSI)

Entrada de aire: 1/4"

Diámetro de la manguera: 10 mm (3/8") recomendado

Ruido característico (LpA): 79,9 dB(A)

Ruido característico (LwA): 92,9 dB(A)

Vibración: ahd= 11,6 m/s² / K= 1,5 m/s²

Peso: 1,5 Kg

Lubricante: Aceite de herramientas neumáticas



INSTRUCCIÓN DE SEGURIDAD



AVISO:
LEA EL MANUAL para reducir
el riesgo de lesiones.



LLEVE PROTECCION AUDITIVA
El ruido puede provocar pérdida de
audición.



**LLEVE GAFAS DE
SEGURIDAD**
Pueden saltar chispas, astillas
y con el polvo pueden
provocar pérdida de visión.



**No use escaleras cuando trabaje
con la clavadora.**
Presta siempre atención a la
estabilidad.

INSTRUCCIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños alejados, todo niño debe estar alejado de la zona de trabajo. No les permita manipular la herramienta.
- Use gafas de seguridad y protección auditiva: el operario y todas las personas que estén en la zona deben funcionar permanentemente para prevenir que cuerpos extraños entren en los ojos.
- Nunca vista ropa floja ni joyas que puedan engancharse con las partes móviles.
- Nunca use oxígeno, combustible o cualquier otra botella de gas como fuente de energía o causara una explosión y serias lesiones personales.
- Solamente conecte la herramienta al suministro de aire con un conector que liberará toda la presión de la herramienta cuando la desconecte.
- Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de terminar el trabajo o de realizar el mantenimiento de la misma.
- No apunte la herramienta a otras personas, en caso de peligro durante el trabajo si no encuentra donde apoyar la herramienta finalice el trabajo.
- No moje la herramienta con un liquido limpiador. Muchos líquidos pueden dañar partes internas.
- No coloque la mano o cualquier parte del cuerpo en la zona de descarga de la herramienta cuando conecte o desconecte el suministro de aire.

Cloueuse combinée à air comprimé, 50 mm

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Clous à tête à écraser 10 – 50 mm

Agrafes à dos étroit : 10 – 40 mm

Capacité du magasin : max. 100 pièces

Pression de service : 4 - 8 bars (58 - 116 PSI)

Raccord d'air comprimé : 1/4"

Diamètre du tuyau : 10 mm (3/8") recommandé

Niveau de pression acoustique (LpA) : 79,9 dB (A)

Niveau de puissance acoustique (LwA) : 92,9 dB (A)

Niveau de vibrations : ahd = 11,6 m/s² / K = 1,5 m/s²

Poids : 1,5 kg

Lubrifiant : huile pour appareils à air comprimé

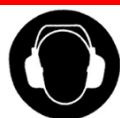


CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Lisez la notice d'utilisation afin de diminuer le risque de blessures.



Portez un protège-ouïe.

L'effet du bruit peut résulter en une perte de l'ouïe.



Portez des lunettes de protection.

Les étincelles engendrées durant le travail ou les éclats, copeaux et poussières projetés par l'appareil peuvent provoquer des blessures des yeux.



Ne pas utiliser sur une échelle.

Veillez toujours à adopter une position solide.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Les enfants ne doivent pas se trouver dans la zone de travail. La cloueuse à air comprimé n'est pas un jouet, n'autorisez donc pas les enfants à manipuler l'appareil.
- Utilisez toujours des lunettes de protection et un protection auditive. Cela concerne tout autant l'utilisateur de l'outil que les personnes présentes dans la zone de travail. Le non-respect de cette consigne peut résulter en des troubles auditifs ou des blessures des yeux.
- Raccordez l'outil uniquement avec l'accouplement au système d'air comprimé. En cas d'urgence, il sera possible de séparer l'outil de l'alimentation en air comprimé.
- Après les activités, la cloueuse à air comprimé devra être séparé du système d'air comprimé, et le magasin doit être vidé. Assurez-vous encore une fois qu'il ne reste pas de clous ou d'agrafes dans le magasin.
- Ne nettoyez jamais la cloueuse à air comprimé avec un dissolvant ou un autre produit de nettoyage agressif.
- Assurez-vous que l'outil est en position OFF lorsque vous allez le brancher sur le système d'air comprimé.
- Portez toujours les lunettes de protection agréées et des gants en utilisant l'outil à air comprimé. Portez en outre un masque anti-poussière adéquate si de la poussière est engendrée.
- N'utilisez que des accessoires ayant été conçus pour fonctionner avec des outils pneumatiques.
- Séparez l'outil de l'alimentation en air comprimé avant d'installer les accessoires ou de procéder à une maintenance ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Utilisez toujours l'appareil en appliquant le bon sens. Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux qui peuvent être happés par des composants en mouvement et pourraient provoquer des blessures. Tenez l'outil à une distance sûre de vous-même et de toute autre personne pour l'utiliser.

UTILISATION**ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ**

1. Cet outil est adapté aux équipements à compresseur normaux. L'air comprimé d'exploitation doit être propre et sec et avoir une pression de 4 - 8 bars
2. Tenir l'outil avec le raccord d'air comprimé orienté vers le haut avant de commencer le travail et graisser l'outil par voie du raccord d'air comprimé au moyen de 3 - 4 gouttes d'huile. Activez l'outil deux à trois fois après avoir ajouté l'huile.

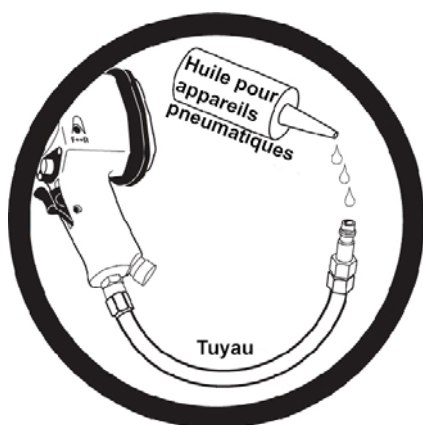
UTILISATION

ATTENTION : Vérifiez si des composants de l'outil sont endommagés ou usés et les remplacer, le cas échéant. Les plaquettes de mise en garde de sécurité sur l'outil doivent être remplacés quand elles ne sont plus lisibles.

1. Utilisez uniquement les raccords adaptés à l'outil avec un haut débit d'air.
2. Vider le magasin.
3. Raccordez l'outil au système d'air comprimé. Le tuyau doit être doté d'un raccord rapide et être conçu pour plus de 15 bars.
4. Réglez l'air comprimé à une valeur de 4 à 8 bars.
5. Séparez la cloueuse à air comprimé du système d'air comprimé.
6. Ouvrez le magasin et remplissez-le avec les clous/agraves adaptés.
7. Raccordez la cloueuse à air comprimé au système d'air comprimé.
8. Tenez la cloueuse à air comprimé par la poignée et actionnez le déclencheur tout en pressant la cloueuse à air comprimé fermement sur la surface de travail.

LUBRIFICATION ET ENTRETIEN

1. Séparez la cloueuse à air comprimé du système d'air comprimé.
2. La cloueuse à air comprimé doit être graissée avant l'utilisation.
3. Essuyez l'huile superflue sur la sortie de l'air. Les joints toriques de l'appareil peuvent être endommagés si trop d'huile est utilisée.
4. Il n'est pas nécessaire de graisser manuellement à travers l'arrivée de l'air si vous utilisez un huileur. Orientez l'outil de sorte que le raccord de l'air soit en haut et ajoutez quelques gouttes d'huile pour appareils à air comprimé dans le raccord de l'air. Utilisez l'outil après avoir ajouté l'huile.



USO DE LA HERRAMIENTA:

Fuente de energía;

1. Esta herramienta se aplica a compresores de aire normales y esta diseñada para funcionar con aire limpio, seco y comprimido a una presión regulada entre 58 - 116 PSI.
2. Ponga dos o tres gotas de aceite para herramientas neumáticas en al entrada de aire de la herramienta al inicio del trabajo y pruebe dos o tres veces.

MODO DE USO:

AVISO: Compruebe y cambie cualquier parte dañada o desgastada. También debe cambiar las etiquetas de aviso de seguridad cuando ya no sean legibles.

1. Conecte correctamente a la herramienta un conector de alto flujo.
2. Vacíe el cargador.
3. Conecte la herramienta al compresor de aire usando una manguera de aire. Asegúrese de que la manguera tiene un rango de presión que exceda los 200 PSI y que tiene un enchufe hembra.
4. Regule la presión del aire para obtener una presión de 58 - 116 PSI en la herramienta.
5. Desconecte el suministro de aire de la herramienta
6. Cierre el cargador de la herramienta siguiendo las instrucciones de este manual
7. Reconecte el suministro de aire a la herramienta
8. Controle la herramienta firmemente y mantenga el gatillo mientras presiona la herramienta contra la superficie de trabajo.

Lubricación y mantenimiento:

1. Desconecte el suministro de aire de la herramienta antes de lubricarla.
2. La herramienta requiere lubricación antes de cada uso y del primero.
3. Limpie el exceso de aceite. Aceite en exceso puede dañar las juntas tóricas de la herramienta. No es conveniente engrasar la entrada de aire.
4. Gire la herramienta de forma que la entrada quede mirando hacia arriba y ponga una gota de aceite de alta velocidad. Nunca use aceite de detergente o aditivos. Use la herramienta brevemente después de añadir el aceite.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Druckluft-Kombi-Nagler | 50 mm (Art. 32801)
Combination Air Nailer
Cloueuse combinée à air comprimé
Clavadora neumática

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 792-13:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

Verification No.: 130300039SHA-V1 / SF5040

Test Report No.: 130300039SHA-001

Wermelskirchen, den 19.09.2019

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen